


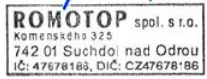




|  |  |                |               |  |   |  |               |              |  |  |  |
|--|--|----------------|---------------|--|---|--|---------------|--------------|--|--|--|
| <b>Fournisseur</b>   |  |                |               | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |   |  |               |              |  |  |  |
| <b>Norme harmonisée appliquée</b>  |  |                |               | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |   |  |               |              |  |  |  |
| <b>Numéro du rapport d'essai</b>   |  |                |               | 30-17259-T / 2024-10-11  |   |  |               |              |  |  |  |
| <b>Organisme notifié</b>   |  |                |               | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |   |  |               |              |  |  |  |
| <b>Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide</b> |  |                |               |  |   |  |               |              |  |  |  |
| Référence(s) du modèle   |  |                |               | OLBIA H 10   |   |  |               |              |  |  |  |
| Fonction de chauffage indirect   |  |                |               | Non  |   |  |               |              |  |  |  |
| Puissance thermique directe  |  |                |               | 5,8  |   | kW   |               |              |  |  |  |
| Puissance thermique indirecte  |  |                |               | Non pertinent  |   |  |               |              |  |  |  |
| <b>Combustible</b>   |  |                |               |  |   |  |               |              |  |  |  |
|  |  |                |               | <b>Combustible de référence</b>  |   | <b>Autre(s) combustible(s) admissible(s)</b> |               |              |  |  |  |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25\%$  |  |                |               | oui  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12\%$  |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Autre biomasse ligneuse  |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Biomasse non ligneuse  |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Anthracite et charbon maigre   |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Coke de houille  |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Semi-coke  |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Charbon bitumeux   |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Briquettes de lignite  |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Briquettes de tourbe   |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                                 |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Autre combustible fossile  |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile                    |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide   |  |                |               | non  |   | non  |               |              |  |  |  |
| <b>Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence</b>                |  |                |               |  |   |  |               |              |  |  |  |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$                     |  |                |               | 71   |   | %  |               |              |  |  |  |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)  |  |                |               | 107  |   |  |               |              |  |  |  |
| <b>Caractéristique</b>   |  | <b>Symbole</b> | <b>Valeur</b> | <b>Unité</b>   | <b>Caractéristique</b>  | <b>Symbole</b>                               | <b>Valeur</b> | <b>Unité</b> |  |  |  |
| <b>Puissance thermique</b>   |  |                |               | <b>Rendement utile (PCI brut)</b>  |   |  |               |              |  |  |  |
| Puissance thermique nominale   |  | $P_{nom}$      | 5,8           | kW   | Rendement utile à la puissance thermique nominale   | $\eta_{th,nom}$                              | 81            | %            |  |  |  |
| Puissance thermique partielle  |  | $P_{part}$     | [N.A.]        | kW   | Rendement utile à la puissance thermique partielle  | $\eta_{th,part}$                             | [N.A.]        | %            |  |  |  |
| <b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>   |  |                |               | <b>Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce</b>  |   |  |               |              |  |  |  |
| À la puissance thermique nominale  |  | $eI_{max}$     | [N.A.]        | kW   | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce |  | oui           |              |  |  |  |
| À la puissance thermique partielle   |  | $eI_{part}$    | [N.A.]        | kW   | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce   |  | non           |              |  |  |  |
| En mode veille   |  | $eI_{SB}$      | [N.A.]        | kW   | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                              |  | non           |              |  |  |  |
|  |  |                |               | Contrôle électronique de la température de la pièce  |   |  |               | non          |  |  |  |
|  |  |                |               | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier  |   |  |               | non          |  |  |  |
|  |  |                |               | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire  |   |  |               | non          |  |  |  |
|  |  |                |               | <b>Autres options de contrôle</b>  |   |  |               |              |  |  |  |
|  |  |                |               | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence   |   |  |               | non          |  |  |  |
|  |  |                |               | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte  |   |  |               | non          |  |  |  |
| Contrôle à distance  |  |                |               | non  |   |  |               |              |  |  |  |
| <b>Puissance requise par la veilleuse permanente</b>   |  |                |               |  |   |  |               |              |  |  |  |
| Puissance requise par la veilleuse   |  | $P_{pilote}$   | [N.A.]        | kW   |   |  |               |              |  |  |  |
| Instructions d'installation et d'entretien   |  |                |               | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |   |  |               |              |  |  |  |
| <b>Coordonnées de contact</b>  |  |                |               | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.rheafiam.com   |   |  |               |              |  |  |  |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |  |                |               | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Directeur produits et innovation   |   |  |               |              |  |  |  |

|  |               |             |                               |   |                   |   |                |      |  |  |  |
|--|---------------|-------------|-------------------------------|---|-------------------|---|----------------|------|--|--|--|
| <b>Lieferant</b>   |               |             |                               | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic  |                   |   |                |      |  |  |  |
| <b>Angewandte harmonisierte Norm</b>                                       |               |             |                               | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023   |                   |   |                |      |  |  |  |
| <b>Prüfberichtsnummer</b>  |               |             |                               | 30-17259-T / 2024-10-11   |                   |   |                |      |  |  |  |
| <b>Notifizierte Stelle</b>   |               |             |                               | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  |                   |   |                |      |  |  |  |
| <b>Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe</b> |               |             |                               |   |                   |   |                |      |  |  |  |
| Modellkennung(en)  |               |             |                               | OLBIA H 10  |                   |   |                |      |  |  |  |
| Indirekte Heizfunktion   |               |             |                               | Nein  |                   |   |                |      |  |  |  |
| Direkte Wärmeleistung  |               |             |                               | 5,8   |                   | kW  |                |      |  |  |  |
| Indirekte Wärmeleistung  |               |             |                               | Nicht relevant  |                   | kW  |                |      |  |  |  |
| <b>Brennstoff</b>  |               |             | <b>Bevorzugter Brennstoff</b> |   |                   | <b>Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)</b> |                |      |  |  |  |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                                     |               |             | ja                            |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                                      |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Sonstige holzartige Biomasse   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Nicht-holzartige Biomasse  |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Anthrazit und Trockendampfkohle  |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Steinkohlenkoks  |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Schwelkoks   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Bituminöse Kohle   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Braunkohlenbriketts  |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Torfbriketts   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen                      |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Sonstige fossile Brennstoffe   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen         |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen                     |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |      |  |  |  |
| <b>Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff</b>           |               |             |                               |   |                   |   |                |      |  |  |  |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$                                   |               |             |                               | 71  |                   | %   |                |      |  |  |  |
| Energieeffizienzindex (EEI)  |               |             |                               | 107   |                   |   |                |      |  |  |  |
| <b>Angabe</b>  | <b>Symbol</b> | <b>Wert</b> | <b>Einheit</b>                | <b>Angabe</b>   | <b>Symbol</b>     | <b>Wert</b>                                   | <b>Einheit</b> |      |  |  |  |
| <b>Wärmeleistung</b>   |               |             |                               | <b>Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)</b>  |                   |   |                |      |  |  |  |
| Nennwärmeleistung  | $P_{nom}$     | 5,8         | kW                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung   | $\eta_{th, nom}$  | 81  | %              |      |  |  |  |
| Teillastwärmeleistung  | $P_{part}$    | [N.A.]      | kW                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung   | $\eta_{th, part}$ | [N.A.]  | %              |      |  |  |  |
| <b>Hilfsstromverbrauch</b>   |               |             |                               | <b>Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle</b>  |                   |   |                |      |  |  |  |
| Bei Nennwärmeleistung  | $e_{l, max}$  | [N.A.]      | kW                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle   | ja                |   |                |      |  |  |  |
| Bei Teillastwärmeleistung  | $e_{l, part}$ | [N.A.]      | kW                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle   | nein              |   |                |      |  |  |  |
| Im Bereitschaftszustand  | $e_{l, SB}$   | [N.A.]      | kW                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats  | nein              |   |                |      |  |  |  |
|  |               |             |                               | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle  |                   |   |                | nein |  |  |  |
|  |               |             |                               | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung  |                   |   |                | nein |  |  |  |
|  |               |             |                               | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung   |                   |   |                | nein |  |  |  |
|  |               |             |                               | <b>Sonstige Regelungsoptionen</b>   |                   |   |                |      |  |  |  |
|  |               |             |                               | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung  |                   |   |                | nein |  |  |  |
| Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                      |               |             |                               | nein  |                   |   |                |      |  |  |  |
| Mit Fernbedienungsoption   |               |             |                               | nein  |                   |   |                |      |  |  |  |
| <b>Leistungsbedarf der Pilotflamme</b>                                     |               |             |                               |   |                   |   |                |      |  |  |  |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme  | $P_{pilot}$   | [N.A.]      | kW                            |   |                   |   |                |      |  |  |  |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                       |               |             |                               | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                   |   |                |      |  |  |  |
| <b>Kontaktdaten</b>  |               |             |                               | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.rheaflam.com  |                   |   |                |      |  |  |  |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |               |             |                               | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Product und -Innovationleiter   |                   |   |                |      |  |  |  |

|   |               |              |             |  |                  |                               |             |
|---|---------------|--------------|-------------|--|------------------|-------------------------------|-------------|
| <b>Supplier</b>   |               |              |             | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                  |                               |             |
| <b>Applied harmonised standard</b>                                  |               |              |             | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |                  |                               |             |
| <b>Test report number</b>   |               |              |             | 30-17259-T / 2024-10-11  |                  |                               |             |
| <b>Notified body</b>  |               |              |             | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                  |                               |             |
| <b>Technical parameters for single room heaters for solid fuels</b> |               |              |             |  |                  |                               |             |
| Model identifier(s)   |               |              |             | OLBIA H 10   |                  |                               |             |
| Indirect heating functionality                                      |               |              |             | No   |                  |                               |             |
| Direct heat output  |               |              |             | 5,8  |                  |                               | kW          |
| Indirect heat output  |               |              |             | Not relevant   |                  |                               | kW          |
| <b>Fuel</b>   |               |              |             |  |                  |                               |             |
|   |               |              |             | <b>Preferred fuel</b>  |                  | <b>Other suitable fuel(s)</b> |             |
| Wood logs with moisture content $\leq 25$ %                         |               |              |             | yes  |                  | no                            |             |
| Compressed wood with moisture content $< 12$ %                      |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Other woody biomass   |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Non-woody biomass   |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Anthracite and dry steam coal                                       |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Hard coke   |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Low temperature coke  |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Bituminous coal   |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Lignite briquettes  |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Peat briquettes   |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Blended fossil fuel briquettes                                      |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Other fossil fuel   |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                          |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| Other blend of biomass and solid fuel                               |               |              |             | no   |                  | no                            |             |
| <b>Characteristics when operating with the preferred fuel only</b>  |               |              |             |  |                  |                               |             |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$                   |               |              |             | 71   |                  |                               | %           |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                       |               |              |             | 107  |                  |                               |             |
| <b>Item</b>   | <b>Symbol</b> | <b>Value</b> | <b>Unit</b> | <b>Item</b>  | <b>Symbol</b>    | <b>Value</b>                  | <b>Unit</b> |
| <b>Heat output</b>  |               |              |             | <b>Useful efficiency (NCV as received)</b>   |                  |                               |             |
| Nominal heat output   | $P_{nom}$     | 5,8          | kW          | Useful efficiency at nominal heat output   | $\eta_{th,nom}$  | 81                            | %           |
| Part load heat output   | $P_{part}$    | [N.A.]       | kW          | Useful efficiency at part load heat output   | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                        | %           |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>                            |               |              |             | <b>Type of heat output / room temperature control</b>  |                  |                               |             |
| At nominal heat output  | $e_{l,max}$   | [N.A.]       | kW          | Single stage heat output, no room temperature control  |                  |                               | yes         |
| At part load heat output  | $e_{l,part}$  | [N.A.]       | kW          | Two or more manual stages, no room temperature control   |                  |                               | no          |
| In standby mode   | $e_{l,SB}$    | [N.A.]       | kW          | With mechanic thermostat room temperature control  |                  |                               | no          |
|   |               |              |             | With electronic room temperature control   |                  |                               | no          |
|   |               |              |             | With electronic room temperature control plus day timer  |                  |                               | no          |
|   |               |              |             | With electronic room temperature control plus week timer   |                  |                               | no          |
|   |               |              |             | <b>Other control options</b>   |                  |                               |             |
|   |               |              |             | Room temperature control, with presence detection  |                  |                               | no          |
|   |               |              |             | Room temperature control, with open window detection   |                  |                               | no          |
|   |               |              |             | With distance control option   |                  |                               | no          |
| <b>Permanent pilot flame power requirement</b>                      |               |              |             |  |                  |                               |             |
| Pilot flame power requirement                                       | $P_{pilot}$   | [N.A.]       | kW          |  |                  |                               |             |
| Installation and maintenance instructions                           |               |              |             | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |                               |             |
| <b>Contact details</b>  |               |              |             | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.rheafiam.com   |                  |                               |             |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024                                       |               |              |             | <br><br>Ing. Vladimír Krajčůček<br>Product and Innovation Manager  |                  |                               |             |